

## PROTEJA A SU NIÑO DEL ENVENENAMIENTO POR PLOMO Y DE LAS CAÍDAS DE VENTANAS

### AVISO ANUAL

La ley de la Ciudad de Nueva York requiere que los inquilinos que viven en edificios con 3 apartamentos o más deben diligenciar y devolver este formulario a su propietario antes del **15 de febrero** de cada año. **Si usted no envía este formulario, su propietario tiene la obligación de visitar su apartamento para determinar si hay niños que viven en su apartamento.**

#### La pintura a base de plomo descascarada

La ley exige que su propietario inspeccione su apartamento por lo menos una vez al año para verificar si hay pintura descascarada y otros riesgos relacionados con la pintura a base de plomo si un niño menor de cinco años vive con usted o pasa diez horas o más en su apartamento cada semana de manera rutinaria.

- Usted debe notificar al propietario por escrito, si un niño menor de cinco años de edad se muda a su hogar durante ese año o pasa diez horas o más en su apartamento cada semana de manera rutinaria.
- Si un niño menor de cinco años vive con usted o pasa diez horas o más en su apartamento cada semana de manera rutinaria, su propietario debe inspeccionar su apartamento y comunicarle los resultados de esta inspección de pintura.
- Su propietario debe reparar toda la pintura descascarada y otros riesgos de la pintura a base de plomo de manera segura.
- **Siempre reporte la pintura descascarada a su propietario. Llame al 311 si el propietario no responde a su queja.**

Estos requisitos de avisos e inspección se aplican a los edificios con tres o más apartamentos construidos antes de 1960. También se aplican a aquellos edificios construidos entre 1960 y 1978 si el propietario sabe que hay pintura a base de plomo en la propiedad.

#### Rejas de seguridad para las ventanas

La ley exige que su propietario instale las rejas de seguridad en todas sus ventanas si un niño menor de diez años vive con usted. O si usted solicita las rejas de seguridad para las ventanas (aun si no tiene niños que vivan con usted).

- **Está prohibido por ley** interferir con la instalación de las rejas de seguridad en las ventanas, o remover las rejas de seguridad de los lugares obligatorios. Los aires acondicionados deben estar instalados en las ventanas de manera permanente.
- Las rejas de seguridad deben ser instaladas de manera que no haya ningún espacio mayor de 4 pulgadas y media encima, debajo, al lado o entre las barras.
- **SOLAMENTE** para las ventanas que abren a las escaleras de incendios, y una ventana en cada apartamento del primer piso cuando hay una escalera de incendios afuera del edificio, se permite legalmente que no se cumpla este requisito.

Estos requisitos se aplican a todos los edificios con tres o más apartamentos, independientemente de la fecha de construcción.

**Complete y separe la parte inferior de este formulario y devuélvala a su propietario.**

Por favor marque todas las casillas que correspondan:

- Un niño menor de cinco años vive en mi apartamento o pasa diez horas o más cada semana en mi apartamento de manera rutinaria.**
- Un niño menor de diez años vive en mi apartamento y:**
- Las rejas de seguridad obligatorias han sido instaladas en todas las ventanas.
  - Las rejas de seguridad necesitan reparación.
  - Las rejas de seguridad obligatorias NO han sido instaladas.
- Ningún niño menor de diez años vive en mi apartamento:**
- Quiero tener las rejas de seguridad instaladas de todos modos.
  - Tengo las rejas de seguridad, pero necesitan reparación.

<i>Apellido</i>	<i>Nombre</i>	<i>Inicial del segundo nombre</i>		
<i>Dirección</i>	<i>No. de apto</i>	<i>Ciudad</i>	<i>Estado</i>	<i>Código postal</i>
<i>Firma</i>	<i>Fecha</i>	<i>Número de teléfono</i>		

**Fecha límite para devolver el formulario: 15 de febrero de 2021**

Devuelva el formulario a: nombre y dirección del propietario o administrador del edificio. Llame al 311 para obtener más información sobre cómo prevenir el envenenamiento por plomo y las caídas de ventanas.